

Noël Nouvelet / Little New Noel / Nova Noelet'

[Sing We Now of Christmas]

Traditional French. 15th century / Tradicia Franca, 15-a jarcento

Arrangement and English and Esperanto translations from the French:

Aranĝo kaj tradukoj Anglen kaj Esperanten el la Franca:

© Gene Keyes 2016

1

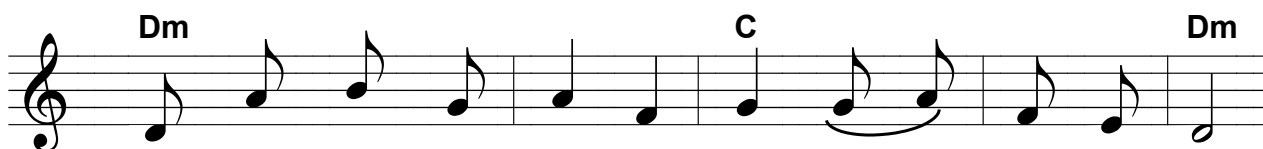
Français →

English →

Esperanto →



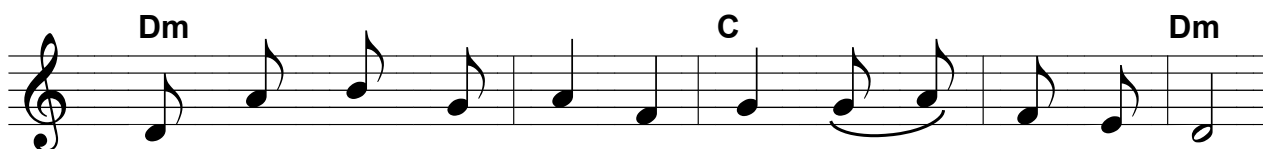
No - ël nou - ve - let! No - ël chan - tons i - ci.
 Lit - tle new No - el! Let's sing No - el right here.
 Nov - a no - el - et! Ni kant - u ti - e ĉi.



Dé - vo - tes gens cri - ons à Dieu mer - ci!
 We de - vot - ed peo - ple owe God a thank - ful cheer!
 Ded - iĉ - ul - oj dank - on kri - u ni nun al Di'!



Chan - tons No - ël pour le Roi nou - ve - let;
 Sing a No - el for the new lit - tle King;
 Kant - u no - el - on por l' nov - a Reĝ - et';



No - ël chan - tons i - ci; No - ël nou - ve let!
 Let's sing No - el right here; new lit - tle No - el sing!
 Kant - u ni no - el - on; la no - va no - el - et'!

[Sing We Now of Christmas]

2

Français →
English →
Esperanto →

No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci.
 Lit - tle new No - el! Let's sing No__ - el right here.
 Nov - a no - el - et! Ni kant - u_____ ti - e ĉi.

L'An__ - ge dis - ait, pas - teurs par__ - tez d'i - ci;
 Said an an - gel to the shep - herds__, leave from here;
 Al ŝaf - ist - oj, la an - ĝel' dir - is ir - u vi;

En Beth - lé - hem trou - ve - rez l'ag - ne - let.
 In Beth - le - hem you'll find God's Lamb so dear.
 En Bet - Le - ĥem ŝaf - id - o jen de Di'.

No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci.
 Lit - tle new No - el! Let's sing No__ - el right here.
 Kant - u ni no - el - on! Ĉi ti - e kant - u ni.

[Sing We Now of Christmas]

3

Français →
English →
Esperanto →

Musical staff with notes and chords Dm, C, Dm. The staff is in 2/4 time and contains the first line of the melody.

No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci.
 Lit - tle new No - el! Let's sing No__ - el right here.
 Nov - a no - el - et! Ni kant - u_____ ti - e ĉi.

Musical staff with notes and chords Dm, C, Dm. The staff is in 2/4 time and contains the second line of the melody.

En_____ Beth - lé - hem, é - tant tous__ ré - un - is;
 Jo - seph, Ma - ry, and the In - fant__ Je - sus dear:
 En Bet - Le - ĥem jen Jo - zef - o____, kaj Ma - ri',

Musical staff with notes and chords A, Dm, A. The staff is in 2/4 time and contains the third line of the melody.

Trou - vent l'En - fant, Jo - seph, Ma - rie aus - si!
 In Beth - le - hem the shep - herds found them here!
 Kaj la In - fan' Je - su', do - nac' el Di' !

Musical staff with notes and chords Dm, C, Dm. The staff is in 2/4 time and contains the fourth line of the melody.

No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci!
 Let's sing new No - el now; No - el__ this new year!
 Kant - u ni no - el - on! Nov - jar - e ti - am ĉi!

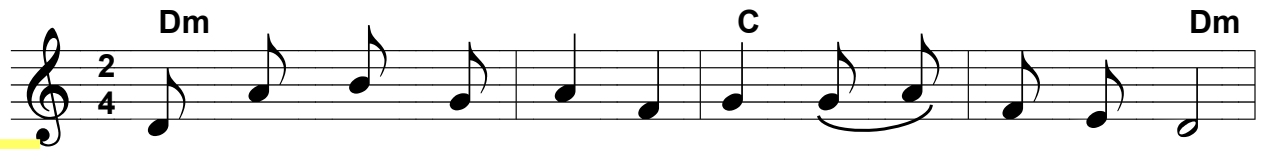
[Sing We Now of Christmas]

4

Français →

English →

Esperanto →



No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci.
 Lit - tle new No - el! No - el right__ here let's sing.
 Nov - a no - el - et! Ni kant - u_____ ti - e ĉi.



Bien - tôt vin - rent rois par l'é - toile__ é - clair - cis;
 Soon came kings, a star bright they were__ fol - low - ing;
 Bal - daŭ ven - is laŭ la stel' bril - a re - ĝoj tri;



De l'O - ri - ent dont ils é - taient sor - tis.
 From East - ern lands they had been jour - ney - ing.
 De l'O - ri - ent' voj - aĝ - is ti - en ĉi.



No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci!
 Let's sing No - el right here; new lit - tle No - el sing!
 Kant - u ni no - el - on! Ĉi ti - e kant - u ni!

[Sing We Now of Christmas]

5

Français →

English →

Esperanto →



No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci.
 Lit - tle new No - el! Let's sing a No - el fore - told.
 Nov - a no - el - et! Ni kant - u_____ ti - e ĉi.



L'un___ por - tait l'or, l'au - tre l'en__ - cens bé - ni,
 Bless - ed in - cense from one, and from the oth - er, gold,
 Or' el un - u, kaj el du - a in - cens' por li,



Un autre en - core à Jé - sus myrrhe of - frit.
 Myrrh from the third for Je - sus now be - hold.
 Mir - hon Je - su' ri - cev - is de a - li'.



No - ël nou - ve - let! No - ël chan__ - tons i - ci!
 Let's sing No - el right here! Let's sing__ No - el bold!
 Kant - u ni no - el - on! Ĉi ti - e kant - u ni!